

ASAMBLEA GENERAL



COMISIÓN PREPARATORIA

OEA/Ser.P
AG/CP/ACTA 374/11
20 abril 2011

ACTA DE LA SESIÓN
DE LA COMISIÓN PREPARATORIA DE LA ASAMBLEA GENERAL
CELEBRADA EL 20 DE ABRIL DE 2011
Aprobada en la sesión del 24 de febrero de 2012

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
Informe del Presidente de la Subcomisión de Temario y Procedimientos	2
Anuncio de la Delegación de la Argentina	7

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

AG/CP/SUB.TP-228/11, Informe del Presidente de la Subcomisión de Temario y Procedimientos de la Comisión Preparatoria de la Asamblea General

AG/CP/SUB.TP-204/11 rev. 3, Proyecto preliminar de temario para el cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General

AG/CP/SUB.TP-225/11 rev. 1, Proyecto preliminar de calendario

COMISIÓN PREPARATORIA

ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA EL 20 DE ABRIL DE 2011

En la ciudad de Washington, a las nueve y cuarenta y cinco de la mañana del miércoles 20 de abril de 2011, celebró sesión la Comisión Preparatoria de la Asamblea General. Presidió la sesión la Embajadora Gillian M. S. Bristol, Representante Permanente de Grenada y Presidenta de la Comisión Preparatoria. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Bayney R. Karran, Representante Permanente de Guyana
Embajador Denis Ronaldo Moncada Colindres, Representante Permanente de Nicaragua
Embajador Allan Culham, Representante Permanente del Canadá
Ministro Martín Gómez Bustillo, Representante Interino de la Argentina
Primera Secretaria Aylín Luisa Oropeza Bleichner, Representante Interina de Bolivia
Embajador Luis Menéndez-Castro, Representante Interino de El Salvador
Ministro Fernando Augusto Suarez Moreno, Representante Interino del Ecuador
James C. Todd, Representante Alterno de los Estados Unidos
Ministra Consejera Mayerlyn Cordero Díaz, Representante Alterna de la República Dominicana
Consejera Patricia D. M. Clarke, Representante Alterna de Grenada
Lynen Ann Scott, Representante Alterna de Jamaica
Primer Secretario Ricardo Kellman, Representante Alterno de Barbados
Ministra Consejera Carmen Luisa Velásquez de Visbal, Representante Alterna de Venezuela
Ministro Consejero Christian Rehren, Representante Alterno de Chile
Segunda Secretaria Karla Tatiana Ornelas Loera, Representante Alterna de México
Embajador Lionel Valentín Maza Luna, Representante Alterno de Guatemala
Consejera Cherie Nisbet, Representante Alterna de Belize
Primer Secretario Wilson Dockhorn, Jr., Representante Alterno del Brasil
Embajadora Rita María Hernández Bolaño, Representante Alterna de Costa Rica
Ministro Consejero Omari Seitu Williams, Representante Alterno de San Vicente y las Granadinas
Ministro Javier Augusto Prado Miranda, Representante Alterno del Perú
Embajador José de Jesús Martínez González, Representante Alterno de Panamá
Ministro Juan Miguel González Bibolini, Representante Alterno del Paraguay
Consejera Avianne Conyette Boney, Representante Alterna de Trinidad y Tobago
Kemoy Liburd Chow, Representante Alterna de Saint Kitts y Nevis
Embajadora Louise Marie Laurence Mevs-Pean, Representante Alterna de Haití
Primera Secretaria Chantal Merryl Elsenhout, Representante Alterna de Suriname
Consejero Freddie Cleveland Tucker, Representante Alterno del Commonwealth de las Bahamas
Primera Secretaria Kimari Amanda Shenelle Storey, Representante Alterna de Santa Lucía

APROBACION DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

La PRESIDENTA: Colleagues, good morning! I am very pleased to call to order this meeting of the Preparatory Committee, which has been convened to consider the items included in the draft order of business, document AG/CP/OD.374/11. It is almost a one-item order of business on matters of procedure.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Aprobación del orden del día (AG/CP/OD.374/10)
2. Informe del Presidente de la Subcomisión de Temario y Procedimientos (AG/CP/SUB-228/11)
 - Proyecto preliminar de temario (AG/CP/SUB.TP-204/11 rev. 3)
 - Proyecto preliminar de calendario (AG/CP/SUB-225/11 rev. 1)
 - Asuntos de procedimiento
3. Otros asuntos.]

If there are no comments or observations, the Chair will take it that the draft order as presented is approved. Thank you.

INFORME DEL PRESIDENTE DE LA SUBCOMISIÓN DE TEMARIO Y PROCEDIMIENTOS

La PRESIDENTA: We'll now go on to item 2 of the order of business, the report of the Chair of the Subcommittee on Agenda and Procedure regarding the preparatory work undertaken for the forty-first regular session of the General Assembly. For that purpose, I am very pleased to give the floor to His Excellency Ambassador Luis Menéndez-Castro, Interim Representative of El Salvador.

EL REPRESENTANTE INTERINO DE EL SALVADOR: Muchas gracias, señora Presidenta. Muy buenos días a todas las delegaciones.

Señora Presidenta y señoras y señores Representantes, en nombre del Presidente de la Subcomisión de Temario y Procedimientos de la Comisión Preparatoria de la Asamblea General, tengo el honor de presentar a su consideración el resultado de los trabajos que fueron encomendados a la Subcomisión en preparación del cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General.

El 23 de marzo de 2011, la Comisión Preparatoria de la Asamblea General, dentro de las facultades que le confiere el artículo 60 de la Carta de la OEA, declaró instalada la Subcomisión de Temario y Procedimientos y le encomendó elaborar el proyecto preliminar de temario del cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General, elevar sus recomendaciones a esta Comisión y elevar sus recomendaciones y acuerdos alcanzados sobre el proyecto de calendario y otros asuntos de procedimiento a las Comisión Preparatoria para que sean transmitidos a los Gobiernos de los Estados Miembros.

Para llevar adelante sus trabajos, la Subcomisión, cuyas sesiones me cupo el honor de presidir en nombre del Embajador Joaquín Maza, celebró sesiones el 6, 13 y 18 de abril de 2011 y consideró:

1. El proyecto preliminar de temario del cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General;
2. El proyecto preliminar de calendario del cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General; y
3. Los proyectos de temario y calendario de los diálogos de los Jefes de Delegación y del Secretario General, que se celebrarán con los representantes de la sociedad civil, con los Observadores Permanentes, con los representantes del Foro del Sector Privado y con los representantes de los trabajadores.

Como resultado de sus labores, la Subcomisión de Temario y Procedimientos, con base en el Reglamento de la Asamblea General, acordó recomendar a la Comisión Preparatoria de la Asamblea General el proyecto de temario del cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General, el que ha sido elaborado de acuerdo con lo previsto en los artículos 29 a 31 del Reglamento de la Asamblea General y que incluye los siguientes temas:

- Informe sobre el problema marítimo de Bolivia;
- Protección de los derechos humanos de los migrantes extracontinentales;
- Apoyo a la labor de la Comisión del Mar Caribe;
- XVI Juegos Panamericanos, Guadalajara 2011;
- Conferencia de Apoyo a la Estrategia de Seguridad en Centroamérica;
- El impacto socioeconómico y ambiental del cambio climático en los países del Hemisferio;
- Promoción de los derechos a la libertad de reunión y de asociación en las Américas;
- Protección al consumidor: Consolidación de la Red Consumo Seguro y Salud y creación de un Sistema Interamericano de Alertas Rápidas;
- Enmiendas a los artículos 20 y 44 de las Normas Generales para el Funcionamiento de la Secretaría General;
- Suspensión del requisito de concurso de selección;
- Enmiendas a la resolución “Medidas destinadas a alentar el pago oportuno de las cuotas”;
- Promoción de la responsabilidad social de las empresas en el Hemisferio; e

- Importancia de la creación de CSIRTs Nacionales y la cooperación de los Estados Miembros de la OEA en materia de seguridad cibernética.

La Subcomisión de Temario y Procedimientos, luego de haber considerado el proyecto de calendario del período de sesiones de la Asamblea General, acordó elevarlo a la consideración de la Comisión Preparatoria con la recomendación de que incluya en la cuarta sesión plenaria la consideración de los temas:

- Soberanía, representación y legitimidad: Dos siglos de participación, elecciones y voto en América Latina;
- XVI Juegos Panamericanos, Guadalajara 2011;
- Conferencia de Apoyo a la Estrategia de Seguridad en Centroamérica; y
- Presentación de la Presidenta de la Comisión Interamericana de Mujeres.

La Subcomisión de Temario y Procedimientos acordó recomendar que, debido a las restricciones de tiempo que impone el proyecto de calendario de la Asamblea General, las exposiciones de los Jefes de Delegación, a las que se refiere el artículo 18 del Reglamento de la Asamblea General, en ningún caso deberán exceder de seis minutos, duración semejante a la que tendrá la intervención prevista para los representantes de los órganos, organismos y entidades de la OEA a que se refiere el artículo 6 del citado Reglamento.

Fecha y hora límite para la presentación de proposiciones.

La Subcomisión de Temario y Procedimientos, atendiendo una sugerencia de la Presidencia, acordó recomendar a la Comisión Preparatoria que, dentro de las facultades conferidas en el artículo 20 del Reglamento de la Asamblea General, se fije el 18 de abril de 2011 hasta las 16:30 horas como fecha indicativa para la presentación de nuevos proyectos de resolución, declaración o recomendaciones relacionadas con el temario de la Asamblea General, sin que esta decisión, adoptada para agilizar los trabajos preparatorios, implique una modificación del artículo 37 de su Reglamento. Para la aplicación de este artículo, una vez iniciado el período de sesiones, la Subcomisión recomendó establecer como plazo límite el lunes 6 de de junio de 2011 hasta las once de la mañana.

Conforme al artículo 77 del Reglamento de la Asamblea General, se acordó recomendar a la Comisión Preparatoria que las actas de las sesiones plenarias sean textuales y que las de la Comisión General sean actas resumidas.

Se acordó que el cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General tendrá una duración de tres días continuos, del 5 al 7 de junio de 2011.

Se acordó recomendar la instalación de la Comisión General que tendrá como mandato:

1. Conocer de aquellas resoluciones, declaraciones o recomendaciones que, no habiéndose concluido su consideración a nivel del Consejo Permanente, sean transmitidas a la Asamblea General para continuar con su negociación así como

cualquier nuevo proyecto que los Jefes de Delegación acuerden transmitir a la Comisión General;

2. Decidir y considerar, de ser el caso, sobre los proyectos, estudios o informes que, a juicio de alguna delegación o del Secretario General, no guarden clara relación con el temario; y
3. Considerar los proyectos o actividades con implicaciones presupuestarias antes de ser aprobados por el plenario de la Asamblea General.

A los fines previstos en el artículo 60 de la Carta de la OEA y de las Normas previstas en el Reglamento de la Asamblea General, me permito elevar al conocimiento y a la consideración de la Comisión Preparatoria las recomendaciones acordadas por la Subcomisión de Temario y Procedimientos para el cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General.

Al concluir las labores de la Subcomisión de Temario y Procedimientos, deseo expresar mi reconocimiento y agradecimiento por el apoyo y la colaboración recibidos de todas las delegaciones, lo que hizo posible la conclusión oportuna de las tareas que nos fueran encomendadas.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: On the contrary, Ambassador, many thanks to you for your very comprehensive report and recommendations. I wish to commend you and the members of the Subcommittee on Agenda and Procedure for your diligence and timeliness in the conclusion of the Subcommittee's endeavors.

I would like to suggest to the members of the Preparatory Committee that, to facilitate our decisions, we address the recommendations of the Subcommittee one by one.

The first recommendation pertains to the preliminary draft agenda of the forty-first regular session of the General Assembly, document AG/CP/SUB.TP-204/11 rev. 3. I now offer the floor to delegations who may wish to comment on the preliminary draft agenda as recommended by the Subcommittee. [Pausa.]

There being no requests for the floor, the Chair suggests that the Preparatory Committee approve the preliminary draft agenda for the forty-first regular session of the General Assembly as presented in the document under consideration. Also, in compliance with Article 31 of the Rules of Procedure of the General Assembly, we will now instruct the Secretariat to transmit the draft agenda to the governments of our member states no later than April 21, 2011. It is so agreed.

Might I remind delegations that, as established in Article 32 of the Rules of Procedure of the General Assembly, and I quote: "Once the Preparatory Committee has approved the draft agenda, new topics may be included only by the vote of two thirds of the members of that Committee, at least 30 days prior to the opening date of the session of the General Assembly."

Given the start date of the General Assembly session this year, it means that that deadline is May 6.

Likewise, Article 33 of the same Rules establishes that “once the regular session of the General Assembly has begun, only urgent and important matters may be added to the agenda. The admission of such topics shall require the vote of two thirds of the member states.” Thank you.

Moving on, we will now consider the preliminary draft schedule, which is the calendar for the forty-first regular session of the General Assembly, contained document AG/CP/SUB-225/11 rev. 1. I offer the floor to delegations that may wish to comment on the preliminary draft schedule as presented by the Subcommittee. There being no requests for the floor, the Chair suggests that this Preparatory Committee approve the preliminary draft schedule for the forty-first regular session of the General Assembly as presented. It is so agreed.

This schedule has a functional purpose only, as it falls to the President of the General Assembly, pursuant to Article 15 of the Rules of Procedure, to convene sessions and establish orders of business, among other powers.

We move on now to the procedural matters recommended by the Subcommittee on Agenda and Procedure. I propose, based on the Subcommittee’s recommendations, that the Preparatory Committee approve the following procedural matters to be submitted to the General Assembly. We have heard them from the Subcommittee, but so that they may be entered in the record very precisely, I will read them very quickly.

- The maximum duration of statements by heads of delegation will be six minutes.
- The deadline for the presentation of proposals, in accordance with articles 20 and 27 of the Rules of Procedure of the General Assembly, will be Monday, June 6, 2011, at 11:00 a.m.
- Minutes of the sessions and meetings, in accordance with articles 20 and 77 of the Rules of Procedure of the General Assembly, will be verbatim for plenary sessions and summary for General Committee meetings.
- The length of the regular session, in accordance with Article 20, will be from June 5 to 7, 2011.
- We shall install the General Committee for consideration of those resolutions, declarations, or recommendations for which consideration by the Permanent Council has not concluded and which, therefore, are submitted to the General Assembly for continued negotiation. Also on the agenda is any new proposal that heads of delegation may decide to transmit to the General Committee. The Committee may also decide upon and consider, as appropriate, any draft study or report that, in the opinion of a delegation or of the Secretary General of the Organization of American States, is not clearly related to the agenda. This is in concordance with Article 40 of the Rules of Procedure.

There being no further comments, observations, or requests for the floor, the Chair takes it that these recommendations are agreed to. So agreed.

ANUNCIO DE LA DELEGACIÓN DE LA ARGENTINA

La PRESIDENTA: We are now on the last item on the order of business, which is “Other business.” I offer the floor to anyone who wishes to introduce an item under this point. Delegation of Argentina, you have the floor.

El REPRESENTANTE INTERINO DE LA ARGENTINA: Gracias, señora Presidenta. Disculpe pero no funciona el botón para pedir electrónicamente la palabra.

Señora Presidenta, solamente quiero informar a las delegaciones que la Argentina presentará en el cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General de la OEA en El Salvador un proyecto de declaración sobre la Cuestión de las islas Malvinas, igual al aprobado en la Asamblea General de Lima.

Esto es todo, muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Delegation of Argentina. May the Chair pose a question? If this is the same declaration that was adopted last year, and bearing in mind the very short time period for the forty-first regular session, would Argentina consider presenting that declaration during the preparatory process here at headquarters? Thank you.

Argentina, you have the floor.

El REPRESENTANTE INTERINO DE LA ARGENTINA: Gracias, señora Presidenta.

Argentina presenta el mismo texto del año pasado, es el texto que ha sido aprobado en los últimos años y que somete directamente al plenario de la Asamblea General. Es solamente la intervención y es a título informativo para que las delegaciones vayan tomando nota de que Argentina presentará este proyecto, que es exactamente igual que el aprobado.

Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you very much. Are there any other comments or requests for the floor? There being none, this meeting stands adjourned. Thank you.